

FOR YEARS TO COME

freggia

GAS

BUILT-IN OVEN

**ВСТРОЕННЫЙ ГАЗОВЫЙ
ДУХОВОЙ ШКАФ**

**ВБУДОВАНИ ГАЗОВІ
ДУХОВІ ШАФИ**

**PIEKARNIK GAZOWY
DO ZABUDOWY**

User manual

Руководство пользователя

Інструкція з експлуатації

Instrukcja obsługi

OGSB64

EN

Thank you for purchasing Freggia gas build-in oven.

Please carefully read the user manual, as it contains the instructions for the safe installation, operation and maintenance of the oven. Save it for future use.

RU

Благодарим Вас за приобретение газового встраиваемого духового шкафа компании Freggia. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя, так как в нем содержатся инструкции по безопасной установке, эксплуатации и обслуживанию духового шкафа.

Сохраните его для использования в будущем.

UA

Дякуємо Вам за те, що Ви придбали газову вбудовану духову шафу компанії Freggia. Будь ласка, уважно прочитайте керівництво з експлуатації, бо в ньому містяться інструкції з безпечної установки, експлуатації та обслуговування духової шафи.

Зберігайте його для подальшого використання.

PL

Dziękujemy Państwu za dokonanie zakupu gazowego piekarnika do zabudowy marki Freggia.

Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi, gdyż zawiera ona wskazówki dotyczące bezpiecznej instalacji, eksploatacji i obsługi piekarnika.

Zalecamy zachowanie niniejszej instrukcji do wykorzystania w przyszłości, jak również zapisanie nazwy modelu i numeru seryjnego Państwa urządzenia.

 **ATTENTION!**
Important safety information.

ВНИМАНИЕ!
Важная информация по безопасности.

УВАГА!
Важлива інформація з безпеки.


UWAGA!
Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa.

 **IMPORTANT:**
Edditional recommendations regarding usage.

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:
дополнительная информация по эксплуатации.

КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ:
додаткова інформація з експлуатації приладу.

PRZYDATNA INFORMACJA:
dodatkowa informacja dotycząca eksploatacji kuchni.

 **NOTE:**
Care and maintenance.

СОВЕТ:
советы и рекомендации по эксплуатации.

ПОРАДА:
поради та рекомендації з експлуатації приладу.

WSKAZÓWKA:
Wskazówki i porady dotyczące eksploatacji urządzenia.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.....	37
ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ.....	45
ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ГАЗУ.....	45
ОПИС ПРИЛАДУ.....	46
АКСЕСУАРИ.....	47
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	47
ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДУ.....	48
ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.....	49
ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ.....	50
ВИКОРИСТАННЯ ГРИЛЯ.....	50
ВИКОРИСТАННЯ ЗАХИСНОЇ ПЛАСТИНИ В РЕЖИМІ «ГРИЛЬ» *.....	50
ЯК ЗАПАЛИТИ ДУХОВУ ШАФУ.....	50
ВИКОРИСТАННЯ РОЖНА.....	50
РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ПРИГОТУВАННЯ.....	51
ТАБЛИЦЯ ПРИГОТУВАННЯ.....	51
ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ.....	51
ЧИЩЕННЯ СКЛЯНИХ ПОВЕРХОНЬ ДУХОВОЇ ШАФИ.....	51
ЧИЩЕННЯ Й УСТАНОВЛЕННЯ ДВЕРЦЯТ.....	51
КАТАЛІТИЧНІ ПАНЕЛІ.....	52
МЕТАЛЕВІ НАПРЯМНІ.....	52
ЗАМІНА ЛАМПИ.....	52
МОЖЛИВІ ВАРІАНТИ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	52
ПРАВИЛА ПЕРЕВЕЗЕННЯ.....	53
ПОРАДИ З ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ.....	53
УТИЛІЗАЦІЯ З УРАХУВАННЯМ ЕКОЛОГІЧНИХ ВИМОГ.....	53
ІНФОРМАЦІЯ ПРО УПАКОВКУ.....	53
ТАЙМЕР.....	54

- Монтаж та ремонт завжди повинен здійснюватися в «АВТОРИЗОВАНОМУ СЕРВІСНОМУ ЦЕНТРІ». Виробник не несе відповідальності за операції, що здійснюються особами, які не мають відповідного дозволу.
- Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник користувача, так як в ньому містяться інструкції з безпечної установки, експлуатації та обслуговування духової шафи. Збережіть його для використання в майбутньому.
- Прилад слід використовувати відповідно до інструкцій з експлуатації.
- Під час роботи пристрою не дозволяйте наближатись до нього дітям віком до 8 років, та домашнім тваринам.

! Відкриті металеві поверхні виробу можуть під час використання сильно нагріватися. Слід тримати подалі маленьких дітей.

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Небезпека займання: не зберігайте ніяких речей на поверхнях духової шафи.

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час використання пристрій стає гарячим. Необхідно стежити за тим, щоб не торкатися на-

грівальних елементів всередині приладу.

- Параметри електричної мережі необхідні для підключення даного виробу вказані на таблиці виробу або в таблиці технічних характеристик.
- Легкодоступні частини можуть дуже нагріватися, під час використання грилю. Будь ласка, тримайте подалі маленьких дітей.

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Цей пристрій призначений для приготування їжі. Його не слід використовувати для інших цілей, наприклад, для обігріву приміщення.

- Не використовуйте парові очищувачі для того, щоб очистити прилад.
- Після того, як покладете продукти всередину духовки, переконайтеся, що дверцята повністю закриті.
- НІКОЛИ не намагайтеся заливати вогонь водою. У разі займання, вимкніть живлення приладу, а потім накрийте полум'я кришкою або пожежною ковдрою.

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не дозволяйте дітям молодшим 8 років наближатися до при-

строю, якщо вони не знаходяться під безпосереднім наглядом.

- Уникайте контакту з нагрівальними елементами приладу.

! ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Процес приготування повинен здійснюватися під постійним наглядом. Необхідно завжди контролювати процес приготування.

- Цей пристрій можуть використовувати діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надані інструкції щодо безпечного користування пристроєм і якщо вони усвідомлюють можливу небезпеку. Не дозволяйте дітям бавитися з пристроєм. Не дозволяйте дітям самотійно чистити пристрій та доглядати за ним.
- Цей пристрій вироблено лише для домашнього використання.
- Не дозволяйте дітям бавитися з пристроєм. Не дозволяйте дітям молодше 8 років здійснювати операції по очищенню та догляду за пристроєм без нагляду дорослих.

- Тримайте пристрій та його кабель живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Перед початком використання приладу, переконайтеся що штори, тюль, папір або інші легкозаймисті вироби розташовані на досить віддаленій і безпечній відстані. Не ставте легкозаймисті речовини (бензин, розчинники ітп.) На корпусі виробу або всередині нього.
- Тримайте вентиляційні канали відкритими.
- Пристрій не призначений для використання з зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
- Не нагрівайте консерви та скляні банки. Тиск який утворюється в результаті нагрівання, може привести до вибуху банок.
- Ручка дверцят духової шафи не є сушаркою для рушників. Не вішайте рушники та інші речі на ручку дверцят приладу.
- Не кладіть лотки, тарілки або алюмінієву фольгу безпосередньо на нижню частину духової шафи. Нагріте тепло може пошкодити основу приладу.
- Під час розміщення та витягання посуду з духовки тощо, завжди використовуйте термостійкі рукавички для печі.
- Не використовуйте цей пристрій якщо ви приймаєте медикаменти та / або знаходитесь під впливом алкоголю, що може вплинути на вашу здатність адекватно розмірковувати.
- Будьте обережні під час приготування блюд в складі яких присутній алкоголь. При високих температурах алкоголь випаровується і може спалахнути, якщо він потрапить у контакт з гарячими поверхнями.
- Після кожного використання перевірте, чи вимкнено пристрій.
- Якщо прилад несправний або має видимі ушкодження, не використовуйте його.
- Не торкайтеся вилки мокрими руками. Щоб відключити пристрій від електричної розетки не тягніть за шнур живлення, завжди тримайте за штепсель.
- Не використовуйте пристрій коли його дверцята зняті або зламані.
- Продукти для запікання загорнуті в папір для випічки не-

- обхідно розміщувати на деко або решітці і поміщати в попередньо прогріту духовку.
- Не кладіть на прилад предмети, які можуть потрапити до дітей.
 - Важливим є правильне розміщення решки і дека на металевих напрямних духової шафи. Додайте деко або решітку між двома напрямними і переконайтеся що він встановлений рівно і збалансований. Тільки після цього кладіть на нього продукти харчування.
 - Для запобігання дотику до нагрівальних елементів духової шафи видаліть виступаючі частини паперу для запікання або фольги.
 - Ніколи не використовуйте для випічки температури вище ніж вказані на папері для запікання. Не кладіть папір для випікання на основу духової шафи. Щоб уникнути ризику дотику до нагрівальних елементів виробу, зніміть надлишкові частини паперу для випікання з деко або решітки.
 - Ніколи не кладіть важкі предмети на відкриті дверцята духової шафи. Не дозволяйте сидіти на ній дітям. Це може привести до перекидання приладу або до пошкодження дверних петель.
 - Пакувальні матеріали є небезпечними для дітей. Тримайте пакувальні матеріали у місцях, недоступних для дітей.
 - Не використовуйте абразивні засоби чи гострі металеві шкребки, щоб очистити скло, оскільки подряпини, які можуть виникнути на поверхні дверного скла, можуть призвести до його розбиття.
 - Користувач не повинен самостійно ремонтувати духову шафу.
 - Під час використання внутрішні та зовнішні поверхні духовки нагріваються. Під час відкриття дверцят духовки необхідно злегка відходити назад, щоб уникнути удару гарячої пари, що виходить з внутрішньої частини виробу. Існує ризик опіку.
 - Не розміщуйте важкі предмети на дверцятах духової шафи, коли вони відкриті, існує ризик перекидання.
 - Під час проведення будь-яких будівельних робіт всередині приміщення духової шафи повинна бути відключена від

- мережі живлення. Повторне підключення виробу до електричної мережі після завершення будівельних робіт повинно бути виконано авторизований сервісний центр.
- Не вмикайте основний вимикач живлення під час чищення духової шафи. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Щоб запобігти перегріванню, пристрій не слід встановлювати позаду декоративної поверхні.
- Перш ніж знімати захисні пристрої, вимкніть прилад. Після очищення встановіть захисні пристрої в відповідно до інструкцій.
- Місця підключення кабелю повинні бути захищені.
- Не готуйте продукти безпосередньо на деко або решітці. Будь ласка, покладіть продукти на відповідне приладдя перш ніж покласти їх у духовку.
- Підключення обладнання до заземлення повинне бути виконане кваліфікованим електриком. Наша компанія не несе відповідальності за збитки, завдані через використання продукту без заземлення відповідно до місцевих правил.
- Автоматичні вимикачі духової шафи повинні бути розташовані таким чином, щоб користувач міг вільно дістатися до них після встановлення духової шафи.
- Кабель живлення (кабель з вишкою) не повинен контактувати з гарячими деталями приладу.
- Якщо кабель живлення (кабель із штекером) пошкоджено, цей кабель повинен бути замінено виробником або агентом сервісного центру або кваліфікованим персоналом для запобігання небезпечній ситуації.
- Ніколи не мийте прилад, розпилюючи або наливаючи воду на нього. Існує ризик ураження електричним струмом

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- Підключіть прилад до заземленої розетки, захищеної заземлювачем відповідно до значень, зазначених у таблиці технічних характеристик.

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб уникнути ураження електричним струмом перед заміною лампи переконайтеся, що живлення приладу відключено.

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перш ніж почати працювати з клемами від'єднайте всі з'єднання ланцюга живлення.

- Не використовуйте розрізані та пошкоджені кабелі або подовжувачі, завжди використовуйте оригінальний кабель.
- При підключенні штепсельної вилки до розетки, переконайтеся, що в розетці немає рідини або вологи.
- Задня частина духової шафи також нагрівається при експлуатації. Електричні підключення не повинні торкатися задньої частини, інакше з'єднання можуть бути пошкоджені.
- Не закріплюйте з'єднувальні кабелі на дверцятах духової шафи, та не прокладайте їх через гарячі поверхні. Якщо кабель розплавиться, це може привести до короткого замикання духової шафи та навіть пожежі.
- Для встановлення, технічного обслуговування, чищення і ремонту відключайте прилад від мережі електроживлення.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений його виробником або уповноваженим технічним цен-

тром обслуговування або будь-яким іншим фахівцем, який має відповідну кваліфікацію, для запобігання виникнення небезпечної ситуації.

- Переконайтеся, що штепсельна вилка щільно вставлена в розетку, щоб запобігти утворенню іскор.
- Не використовуйте парові очищувачі для чищення приладу, це може привести до ураження електричним струмом.
- Для встановлення потрібен універсальний роз'єм, здатний відключати живлення. Відключення від джерела живлення забезпечується перемикачем або інтегрованим запобіжником, встановленим на фіксованому джерелі живлення відповідно до будівельного кодексу.
- Прилад оснащений кабелем **типу «Y»**.
- Фіксовані з'єднання повинні бути підключені до джерела живлення, що забезпечує повне відключення. Для пристроїв з категорії напруги нижче III, роз'єднувальний пристрій повинен бути підключений до фіксованого джерела живлення відповідно до коду електропроводки.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ОБРАЩЕННІ С ГАЗОМ

- Цей пристрій не підключається до пристрою для видалення продуктів горіння. Даний прилад повинен бути підключений і встановлений відповідно до чинних правил установки. Особливу увагу необхідно приділити параметрам, що стосуються вентиляції.
- У процесі використання газової духової шафи в приміщенні утворюється концентрація вологості, тепла і продуктів горіння. Перш за все, переконайтеся, що приміщення добре провітрюється при експлуатації приладу та тримайте отвори природного провітрювання відкритими або встановіть механічне вентиляційне обладнання.
- Після інтенсивного використання приладу протягом тривалого часу може знадобитися додаткова вентиляція. Наприклад, відкрийте вікно або встановіть механічну вентиляцію на більш високу швидкість, якщо така є.
- Слід використовувати даний прилад тільки в добре провітрюваних місцях відповідно до діючих правил. Перед установкою або використанням даного приладу ознайомтеся з керівництвом по експлуатації.
- Перед установкою переконайтеся, що місцеві стандарти підключення (тип газу та тиск) і технічні вимоги виробу сумісні (див. Таблицю з технічними даними виробу).
- Підключення до газової мережі повинно здійснюватися у відповідності з діючими державними стандартами і тільки сертифікованим технічним фахівцем.
- Даний прилад налаштований для роботи з природним газом (NG). Якщо ви хочете використовувати свій прилад з іншим типом газу, вам необхідно звернутися до авторизованого сервісу для переналагодження.
- Для правильної роботи слід періодично замінювати витяжку, газову трубу і затиск відповідно до рекомендацій виробника і при необхідності, якщо така виникне.
- Газ повинен добре горіти в газових приладах. Якщо газ горить синім полум'ям і безперервно, це показує, що газ горить добре. Якщо газ не го-

ривить досить добре, може утворитися окис вуглецю (CO). Окис вуглецю це безбарвний, дуже токсичний газ без запаху; невелика концентрація цього газу в повітрі може привести до тяжких отруень і летальних випадків.

- Зв'яжіться з місцевими постачальниками газу для отримання телефонних номерів установ, які займаються надзвичайними ситуаціями, пов'язаними з газом, і відомостями про заходи, які не обходимо прийняти при виявленні запаху газу.

ЩО РОБИТИ В РАЗІ ВИЯВЛЕННЯ ЗАПАХУ ГАЗУ

- Не користуйтеся відкритим вогнем, не паліть.
- Не клацайте електричним вимикачем. (Наприклад: вимикач освітлення або дверний дзвінок)
- Не користуйтеся телефоном або мобільним телефоном.
- Відчиніть двері і вікна.
- Закрийте всі крани на приладах, які використовують газ, а також газових лічильниках.
- Зателефонуйте в пожежну службу з телефону за межами будинку.

- Перевірте всі шланги та їх з'єднання на наявність витоків. Якщо ви все ще відчуваєте запах газу, виходьте з дому і попередьте сусідів.
- Не входьте в будинок, поки відповідні служби не повідомлять, що це безпечно.

ПРИЗНАЧЕННЯ

- Цей продукт призначений для домашнього використання. Комерційне використання не дозволяється.
- Цей прилад можна використовувати лише для приготування їжі. Він не повинен використовуватися для інших цілей, наприклад, для обігріву приміщення.
- Цей пристрій не можна використовувати для сушіння одягу або рушників шляхом розвішування їх на ручці дверцят духовки або для обігріву.
- Виробник не несе ніякої відповідальності за будь-який збиток в результаті неправильного використання приладу або неправильного поводження з ним.
- Цей прилад може використовуватись для розморожування, запікання, смаження продуктів харчування.

- Термін експлуатації приладу, який ви придбали, становить 8 років. Це період, протягом якого запасні частини, необхідні для експлуатації цього виробу, як це визначено, надаються виробником.

Встановлення і підключення духової шафи повинен виконувати уповноважений сервіс і відповідно до вказівок виробника.

Прилад слід встановлювати у нішу для духової шафи, що забезпечує належну вентиляцію.

З'єднання приладу з електричною мережею слід виконувати тільки через розетки з належною системою заземлення. Якщо в місці встановлення приладу немає розеток з системою заземлення, зв'яжіться з уповноваженими фахівцями. Виробник у жодному разі не несе відповідальність за шкоду, заподіяну в результаті з'єднання приладу з не заземленою системою живлення.

Вилка Вашого виробу оснащена заземленням, переконайтеся, що розетка для підключення також заземлена. Після установа приладу розетка повинна розташовуватися в легко доступному місці.

Ваш прилад повинен бути підключений до електричної мережі з напругою 220-240 В, частотою 50-60 Гц, з встановленим запобіжником 16А. Якщо параметри Вашої мережі відрізняються від вказаних значень, зв'яжіться з уповноваженим сервісом або професійним електриком.

У разі необхідності заміни електричного запобіжника переконайтеся, що електричне з'єднання виконане таким чином:

- Коричневий кабель у фазу (робочий контакт)
- Синій кабель у нейтральний контакт
- Жовто-зелений кабель у контакт заземлення

Роз'єднувачі кола живлення мають бути розташовані в доступному для користувача місці.

Кабель живлення (кабель з вилкою) не повинен контактувати з поверхнями приладу, що нагріваються.

У разі пошкодження кабелю живлення (кабель з вилкою) він має бути замінений виробником або його сервісним агентством або кваліфікованим фахівцем з метою запобігання виникненню небезпечних ситуацій.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ГАЗУ

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж приступати до будь-якої роботи, пов'язаної з газовим обладнанням, вимкніть подачу газу. Вибухонебезпечно!

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Газовий шланг і електричне з'єднання пристрою не слід розміщувати поблизу нагрітих ділянок, як, наприклад, задньої стінки. При під'єднанні газовий шланг повинен мати витки з великим кутом, це необхідно для уникнення його розриву. Пересування духової шафи, після виконання газового під'єднання, може викликати витік газу.

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Для перевірки витоку газу ні в якому разі не користуйтеся запальничкою, сірниками, не запалюйте цигарку або подібний займистий матеріал.

Підключіть вашу духову шафу до обладнання подачі газу найшвидшим способом, уникнувши при цьому витоку. З метою безпеки довжина шланга повинна бути максимум 125 см і мінімум 40 см.

Нанесіть мильну піну на точки з'єднання. Якщо є витоки, на ділянках з мильною піною відбудеться спінювання.

ДЛЯ ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО БАЛОНУ СКРАПЛЕНОГО ГАЗУ

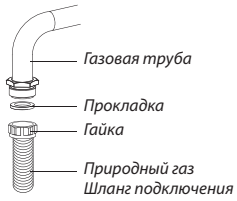


Для підключення до балона скрапленого газу (газовий балон), прикріпіть металевий затиск на шланг, що надходить з балона скрапленого газу. Прикріпіть край шланга до гнізда впускного шланга, що знаходиться на задній частині пристрою, натиснувши до кінця шляхом нагрівання шланга в окропі. Після цього розмістіть затискач в кінці шланга і затягніть його за допомогою викрутки. Прокладка і роз'єм впускного шланга, необхідні для підключення, показані на малюнку нижче.

! **ПРИМІТКА:** Редуктор, прикріплений до балону скрапленого газу, повинен бути 30 мбар.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ГАЗУ

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ТРУБОПРОВОДУ НАТУРАЛЬНОГО ГАЗУ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Підключення до трубопроводу природного газу повинно проводитися уповноваженою службою.

Для підключення до трубопроводу природного газу, встановіть прокладку до гайки на кромці з'єднувального шланга природного газу. Щоб встановити шланг на газопроводі, поверніть гайку. Завершіть з'єднання, також обов'язково перевірте його на предмет витоків газу.

ПРОВІТРЮВАННЯ ПРИМІЩЕНЬ

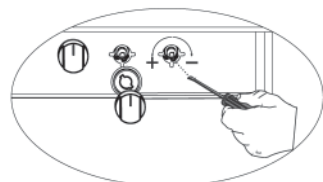
Повітря, необхідне для горіння, поступає безпосередньо з повітря приміщення і також гази продуктів горіння надходять прямо в приміщення. Для надійної роботи Вашого виробу обов'язковою умовою є хороша вентиляція приміщення. Якщо в приміщенні відсутнє будь-яке вентиляційне вікно або двері, необхідно встановити додаткову систему вентиляції. Однак при наявності дверей, яка відкривається безпосередньо з кімнати, відпадає необхідність в додаткових вентиляційних системах.

Розмір приміщення	Вентиляційний отвір
менше 5 м ³	мін. 100 см ²
від 5 м ³ до 10 м ³	мін. 50 см ²
більше 10 м ³	не потрібне
в підвалі або льоху	мін. 65 см ²

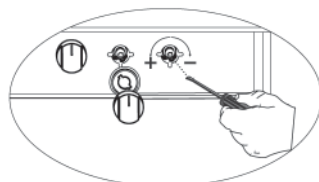
НАЛАШТУВАННЯ МІНІМАЛЬНОГО ПОТОКУ ГАЗУ ДЛЯ ВЕНТИЛІВ ПАЛЬНИКІВ

- Запаліть паливник, для якого необхідно провести регулювання і встановіть регулятор в положення мінімальної подачі газу.
- Зніміть ручку з газового крана.
- Для налаштування регульовального гвинта потужності потоку використовуйте викрутку відповідного розміру. Якщо використовується скрапелений газ (бутан-пропан) поверніть гвинт за годинниковою стрілкою. Якщо використовується натуральний газ, слід повернути гвинт проти годинникової стрілки один раз. «Нормальна довжина полум'я для регулятора встановленого в мінімальне положення повинна становити 6-7 мм».
- Якщо полум'я має більший розмір, поверніть гвинт за годинниковою стрілкою. Якщо полум'я менше вказаної величини, поверніть гвинт проти годинникової стрілки.
- Для завершальної перевірки встановіть регулятор спочатку в максимальне, а потім в мінімальне положення, переконайтеся що полум'я присутнє в обох випадках.

Залежно від типу газового крана, використовуваного в вашому приладі, положення регульовального гвинта може змінюватися. При налаштуванні духової шафи під різні типи газу, налаштуйте зменшення полум'я обережно, повертаючи гвинти в центрі газових кранів маленькою викруткою, як показано нижче, такі ж дії необхідно виконувати при заміні форсунок.



Мал. 1



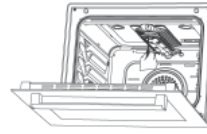
Мал. 2

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ГАЗУ

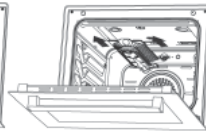
ЗНЯТТЯ НИЖЬОГО І ВЕРХЬОГО ПАЛЬНИКІВ ДУХОВОЇ ШАФИ І ВСТАНОВЛЕННЯ ФОРСУНОК

• ЗНЯТТЯ ВЕРХЬОГО ПАЛЬНИКА:

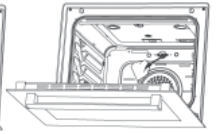
Викрутіть гвинт за допомогою викруткі як показано на мал.3. Зніміть паливник з посадкового місця потягнувши його на себе, як показано на мал.4. Вийміть форсунку за допомогою гайкового ключа як показано на мал.5. Для установки паливника і форсунки виконайте наведені вище процедури в зворотному порядку.



Мал. 3



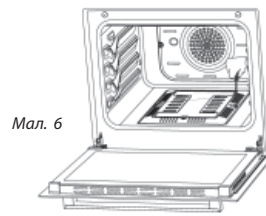
Мал. 4



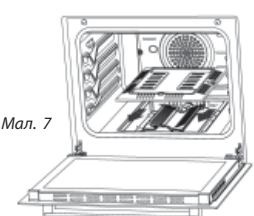
Мал. 5

• ЗНЯТТЯ НИЖЬОГО ПАЛЬНИКА:

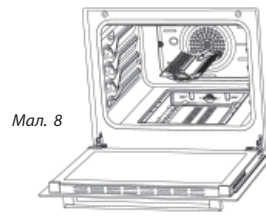
Кришка нижнього паливника зафіксована за допомогою двох гвинтів, їх необхідно викрутити за допомогою викруткі як показано на мал.6. Зніміть кришку потягнувши її вгору як показано на мал.7. Зніміть паливник з гнізда рухом на себе, як показано на мал. 8. Викрутіть форсунку за допомогою гайкового ключа як показано на мал.9. Для встановлення паливника і форсунки виконайте наведені вище дії в зворотному порядку.



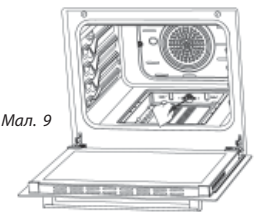
Мал. 6



Мал. 7

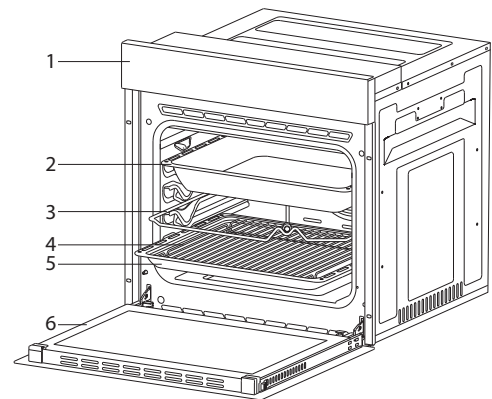


Мал. 8



Мал. 9

ОПИС ПРИЛАДУ



1. Панель керування

2. Глибокий деко *

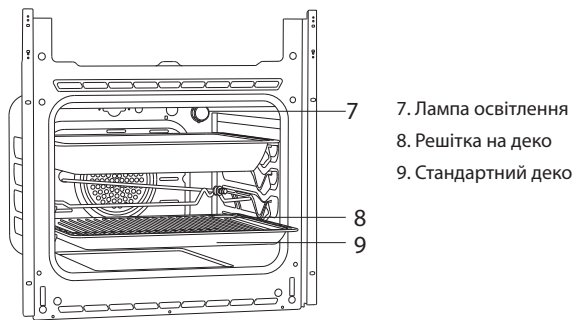
3. Рожень для зажарювання курки *

4. Решітка

5. Стандартний деко

6. Дверця духової шафи

ОПИС ПРИЛАДУ



- 7. Лампа освітлення
- 8. Решітка на деко
- 9. Стандартний деко

АКСЕСУАРИ (ОПЦІОНАЛЬНО)

	Глибокий деко * Використовується для випічки хлібо-булочних виробів, приготування великих запіканок, рідких страв. Використовується для випікання кексів, а також для збирання жиру в разі запікання м'ясних продуктів або розморожування заморожених продуктів на грилі.
	Деко / Скляне деко * Використовується для випікання хлібо-булочних виробів (печиво, бісквіти і так далі), розморожування продуктів.
	Кругле деко * Використовується для випічки заморожених продуктів.
	Решітка (гриль) Використовується для зажарювання, а також для розміщення продуктів під запікання, зажарювання або розморожування на необхідному рівні.
	Телескопічні напрямні * Завдяки телескопічним напрямним деко або решітки з легкістю встановлюються і знімаються.
	Решітка на деко * Продукти, які можуть пригоріти під час запікання, такі як відбивна, укладаються на ґрати всередині деко. Таким чином запобігається прилипання і пригорання продуктів до деко.
	Камінь для випічки піци та лопатка * Вони використовуються для випічки здоби, такої як піца, хліб, млинець та видалення запеченої їжі з духовки.
	Тримач для дека * Використовується для безпечного вилучення гарячого деко або решітки з духовки.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Специфікації	Вбудована духовна шафа 60 см
Потужність лампи	15-25 Вт
Термостат	100-250 / Макс. °C
Нагрівач грилю	2000 Вт
Напруга	220-240 В 50/60 Гц.

Пальники Специфікації	G20,20 мбар G25,25 мбар		G20,25 мбар		G30,28-30 мбар G31,37 мбар		G30,37 мбар		G30,50 мбар	
	Природный Газ		Природный Газ		Скrapлений газ		Скrapлений газ		Скrapлений газ	
Пальник на грилі	Інжектор	0,92 мм	0,92 мм	0,60 мм	0,55 мм	0,55 мм	0,55 мм	0,55 мм	0,55 мм	0,55 мм
	Витрата газу	0,143 м³/ч	0,143 м³/ч	109 г/ч	109 г/ч	109 г/ч	109 г/ч	109 г/ч	109 г/ч	109 г/ч
	Потужність	1,50 кВт	1,50 кВт	1,50 кВт	1,50 кВт	1,50 кВт	1,50 кВт	1,50 кВт	1,50 кВт	1,50 кВт
Пальник ду- хової шафи	Інжектор	0,97 мм	0,97 мм	0,65 мм	0,65 мм	0,65 мм	0,65 мм	0,65 мм	0,65 мм	0,65 мм
	Витрата газу	0,171 м³/ч	0,171 м³/ч	131 г/ч	131 г/ч	131 г/ч	131 г/ч	131 г/ч	131 г/ч	131 г/ч
	Потужність	1,80 кВт	1,80 кВт	1,80 кВт	1,80 кВт	1,80 кВт	1,80 кВт	1,80 кВт	1,80 кВт	1,80 кВт

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Значення діаметра, нанесені на форсунки, вказані без коми. Наприклад, діаметр 1,70 мм вказується як 170 на інжекторі.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в даний виріб для поліпшення його технічних характеристик без попереднього повідомлення.

Значення, наявні на позначеннях виробу, або декларовані на додатковій друкованій документації, що поставляється разом з виробом, є значеннями, отриманими в лабораторних умовах відповідно до встановлених стандартів. Ці значення можуть змінюватися залежно від способу використання виробу й умов його експлуатації.

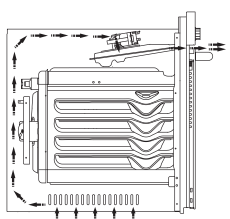
Малюнки, представлені в інструкції, є схематичними і можуть не відображати справжній вигляд продукту.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДУ

У цілях забезпечення працездатності приладу переконайтеся, що електричне устаткування відповідає вимогам. У разі невідповідності викличте професійного електрика або ремонтника для виконання відповідних коригувань. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну в результаті виконання операцій не уповноваженими особами, що веде до припинення дії гарантії.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Покупець несе відповідальність за підготовку місця для розташування приладу й електричного устаткування.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час монтажу виробу слід дотримувати правила, встановлені місцевими стандартами в частині електричних робіт.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед установленням приладу перевірте його на наявність будь-яких пошкоджень. Не виконуйте установлення, якщо прилад пошкоджений. Пошкоджені прилади несуть ризик для Вашої безпеки.

ВАЖЛИВІ ПРИМІТКИ ЩОДО УСТАНОВЛЕННЯ



Мал. 10

Під час роботи печі охолоджувальний вентилятор виводитиме зайву пару назовні і запобігатиме надмірному нагріванню зовнішніх поверхонь приладу. Це необхідно для правильної роботи приладу і рівномірного приготування страв. Після закінчення процесу готування вентилятор продовжуватиме працювати. Вентилятор вимкнеться автоматично, коли охолодження буде завершено. У задній частині відсіку для установлення приладу необхідно передбачити простір для якісної та правильної роботи приладу. Не слід упускати цей простір, оскільки він потрібен для справної роботи системи вентиляції приладу.

ПРАВИЛЬНЕ МІСЦЕ ДЛЯ МОНТАЖУ

Дизайн виробу розроблений відповідно до доступних на ринку стільниць.

Між приладом і стінками кухні або меблями слід залишити безпечну відстань.

Для відповідних проміжків див. діаграму, наведену на наступній сторінці. (значення вказані в мм)

- Використовувані поверхні, синтетичний ламінат і склеювальні матеріали мають бути жаростійкими. (мінімум 100°C).
- Кухонні шафи повинні знаходитися на одному рівні з приладом і мають бути закріплені.
- Якщо під піччю є висувний ящик, між піччю і ящиком слід встановити панель.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не встановлюйте прилад поблизу холодильників або охолоджувальних приладів. Жар, що виходить від приладу, може підвищити енергоспоживання охолоджувальних приладів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте дверцята або ручку дверцят для пересування приладу.

СКЛАДАННЯ Й УСТАНОВЛЕННЯ ВБУДОВУВАНОЇ ПЕЧІ 60 СМ

Перед початком установлення слід визначити місце використання приладу.

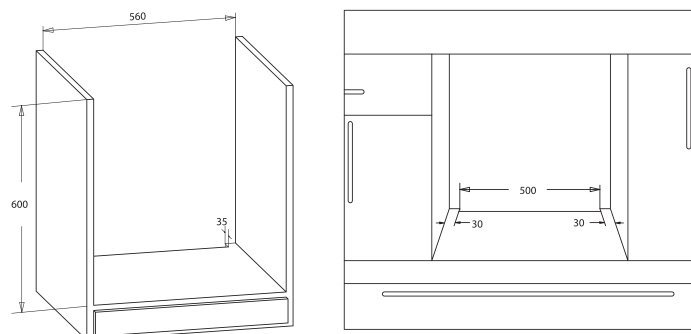
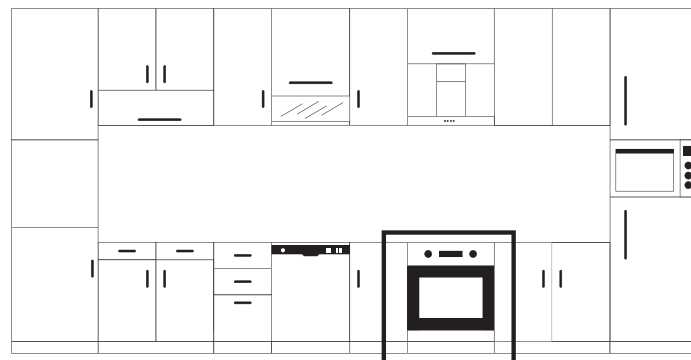
Не слід встановлювати прилад в місцях з сильними потоками повітря.

Прилад слід пересувати мінімум удвох. Не тягніть прилад по підлозі, щоб уникнути пошкодження покриття підлоги.

Видаліть усі транспортувальні матеріали зовні і всередині приладу. Вийміть усі матеріали і документацію з приладу.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПІД СТІЛЬНИЦЮ

Ніша повинна відповідати міркам, вказаним на мал. 11.



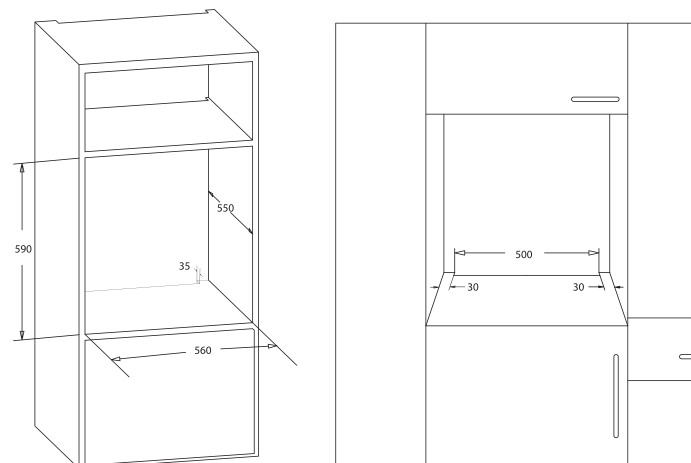
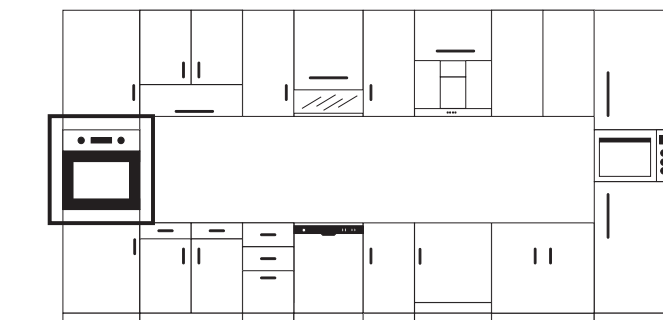
Мал. 11

У задній частині ніши слід забезпечити простір, як вказано на малюнку, в цілях забезпечення необхідної вентиляції.

Простір між стільницею і верхньою частиною приладу, який повинен залишатися після встановлення, позначено літерою "А" на мал. 14. Цей простір потрібен для вентиляції і не повинен закриватися. "А = мінім. 7мм".

ВСТАНОВЛЕННЯ В ШАФУ

Ніша повинна відповідати міркам, вказаним на мал. 12.

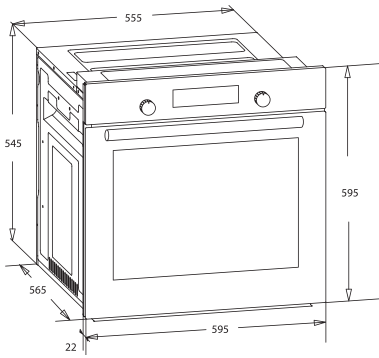


Мал. 12

У задній частині ніши, в нижній і верхній частинах слід забезпечити простір, як вказано на малюнку, в цілях забезпечення необхідної вентиляції.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДУ

УМОВИ ВСТАНОВЛЕННЯ



Розміри приладу наведено на **мал. 13**.

Поверхня меблів і монтажні матеріали, використovanі для встановлення, повинні мати мінімальну жаростійкість 100 °С.

Щоб уникнути перевертання приладу, відсік для встановлення має бути закріплений, а основа має бути плоскою.

Основа ніши повинна витримувати мінімальне навантаження 60 кг.

Мал. 13

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ФІКСАЦІЯ ДУХОВОЇ ШАФИ

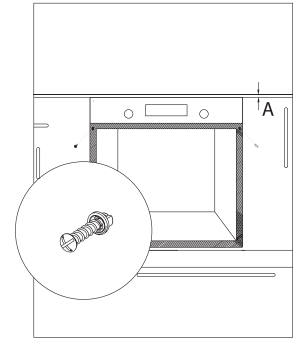
Встановлення приладу в нішу повинні виконувати мінімум дві людини.

Переконайтеся, що фронтальна частина духової шафи і фасад меблів знаходяться в одній площині.

Кабель живлення не повинен залишатися під приладом, затискатися між приладом і меблями і згинатися.

Прикріпіть духовку до меблів за допомогою шурупів, що поставляються разом з виробом. Шурупи слід укручувати, протягнувши їх у пластикові кріплення, встановлені на рамі приладу, як показано на **мал. 14**. Шурупи не слід закручувати надто міцно. Інакше різьба може пошкодитися.

Після встановлення переконайтеся, що духовка шафа не рухається. Якщо встановлення приладу виконано не відповідно до інструкцій, існує ризик перекидання під час використання.



Мал. 14

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ

Місце підключення духової шафи повинне мати відповідне електричне устаткування.

Напруга мережі повинна відповідати значенням, вказаним на типовій етикетці приладу або в таблиці технічних характеристик.

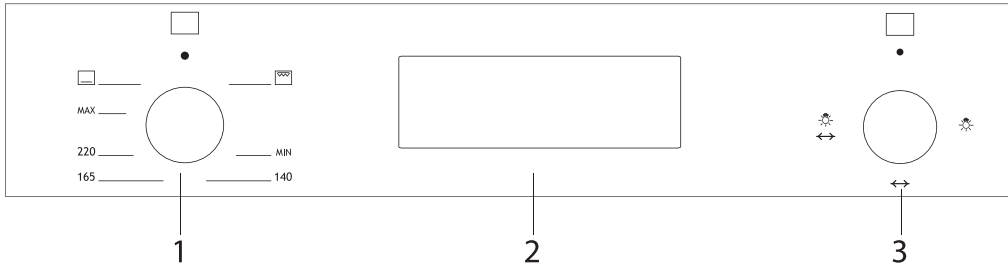
Мережеве з'єднання приладу повинне виконуватися відповідно до місцевих і національних стандартів по роботі з електромережами.

Перед початком встановлення приладу відключіть живлення в мережі.

Не підключайте прилад до мережі до завершення процедури встановлення.

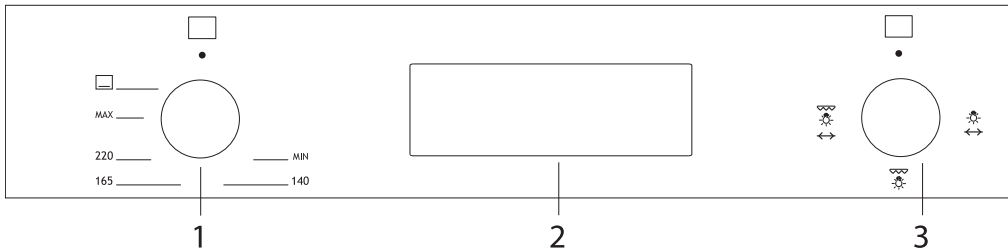
ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

ЗОБРАЖЕННЯ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ДЛЯ ВБУДОВАНОЇ ГАЗОВОЇ ДУХОВОЇ ШАФИ



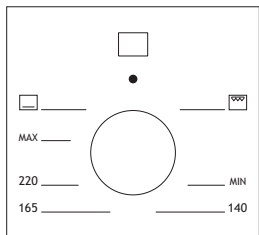
1. Функціональна кнопка
2. Механічний або цифровий таймер
3. Термостат

ЗОБРАЖЕННЯ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ДЛЯ ВБУДОВАНОЇ ГАЗОВО-ЕЛЕКТРИЧНОЇ ДУХОВОЇ ШАФИ

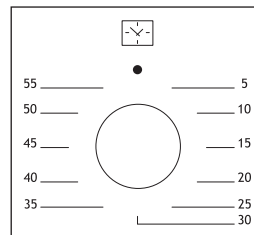


1. Функціональна кнопка
2. Механічний або цифровий таймер
3. Термостат

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Панель управления, указанная, приведена только в качестве примера. Принимайте во внимание панель управления, установленная на вашем приборе.



Ручка керування духовою шафою: За допомогою її можна вибрати режим роботи для верхньої або нижньої пальника, задати необхідну для приготування температуру, а також скористатися функцією автоматичного підпалу, яка інтегрована в ручку.



Кнопка механічного таймера*: Допомогає встановити час приготування їжі в духовій шафі. Див. Таблицю приготування їжі для вибору часу приготування.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДУ

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Після виконання необхідних з'єднань згідно з інструкціями необхідно виконати такі дії:

1. Вийміть усі етикетки й аксесуари, що знаходяться усередині духової шафи. Видаліть захисну плівку на зовнішній стороні приладу.
2. Протріть внутрішню частину приладу від пилу і частинок упаковки за допомогою вологої ганчірки. Духова шафа всередині має бути порожньою. Вставте вилку приладу в розетку.
3. Встановіть регулятор температури на максимальну температуру (250Max. °C) і дайте приладу пропрацювати із закритими дверцятами протягом 30 хвилин. При цьому може з'явитися легкий дим і запах, це нормально.
4. Після цієї процедури дочекайтеся охолодження духової шафи, протріть внутрішню частину теплою мильною водою і просушіть за допомогою чистої сухої ганчірки. Тепер Ви можете використовувати свою духову шафу.

СТАНДАРТНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ДУХОВОЇ ШАФИ

1. Одночасна робота верхньої і нижньої горелок в даній газовій духовці неможлива. Для використання вибраної горелки спочатку надо утопити ручку переключателя горелок і підтримувати її в нажатому стані в течение 5-ти секунд для випуску воздуха из трубы. Затем, при помощи автоматического розжига (опция) или спичек можно зажечь горелку.
2. Для запуска системы газконтроля, после розжига горелки, продолжайте удерживать в утопленном состоянии ручку переключателя горелок в течение 10-15 секунд.
3. Дверцу духовки следует закрыть после розжига и нормальной работы горелки в течение 1-2 минут.
4. На моделях с механическим таймером, Вы можете установить желаемое время готовки при помощи реле таймера. По истечении установленного времени таймер отключает нагреватели и издает характерный звонок.
5. На моделях с цифровым таймером, по истечении времени готовки в соответствии с установленными данными, таймер отключает нагреватели и издает характерный звонок.
6. После завершения процедуры готовки система охлаждения прибора будет продолжать работать. Не отключайте питание прибора до полного охлаждения прибора в таком режиме. После завершения охлаждения система отключится автоматически.

ВИКОРИСТАННЯ ГРИЛЯ

1. Коли ви розмістите решітку на самому верхньому положенні, слідкуйте щоб продукти розташовані на ній не торкались гриля.
2. Ви можете попередньо розігрівати гриль протягом 5 хвилин. Якщо виникне необхідність, продукти в процесі приготування можна перевертати.
3. Для забезпечення максимальної циркуляції повітря розміщуйте продукти по центру гриля.

• УВІМКНЕННЯ ГРИЛЮ;

1. Встановіть ручку вибору функцій в положення гриль.
2. Потім встановіть необхідну температуру.

• ВИМКНЕННЯ ГРИЛЮ;

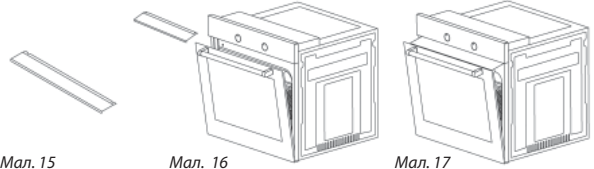
Встановіть ручку вибору функцій в положення вимкнення.

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Тримайте дверцята закритими під час приготування на грилі. (Електричний гриль)

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Тримайте дверцята відкритими під час приготування на грилі. (Газовий гриль)

ВИКОРИСТАННЯ ЗАХИСНОЇ ПЛАСТИНИ В РЕЖИМІ «ГРИЛЬ» *

1. Відкрийте дверцята духовки і встановіть теплозахисний екран під панель керування. (Мал. 16)
2. Встановіть обидві вушка екрану в кронштейни, розташовані під панеллю керування. Прикрийте дверцята духової шафи і зафіксуйте теплозахисний екран між духовкою і внутрішньою стороною дверцят. (Мал. 17)



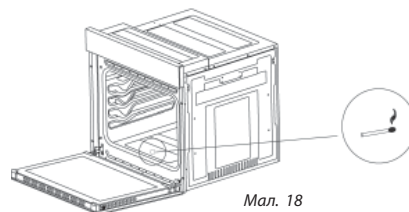
Мал. 15

Мал. 16

Мал. 17

3. Дуже важливо при роботі верхнього пальника духовки тримати дверцята відкритими відповідно до встановленої відстані. Якщо закрити дверцята, то верхній пальник духовки згасне.
4. Теплозахисний екран поряд із захисною функцією панелі керування і перемикачів забезпечує ідеальний режим приготування їжі при роботі гриля.

ЯК ЗАПАЛИТИ ДУХОВУ ШАФУ



Мал. 18

У разі збою подачі електроживлення пальник духової шафи можна запалити вручну:

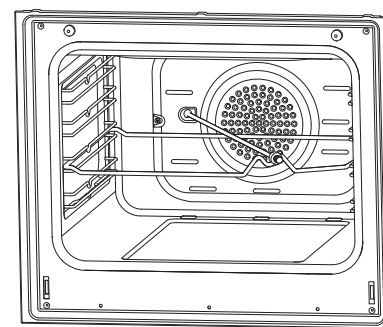
1. Відкрийте дверцята духової шафи.
2. Піднесіть сірник або запальничку до вихідного отвору пальника, як показано на малюнку.

3. Коли пальник запалений, закрийте дверцята духової шафи.

→ ПРИМІТКА. Якщо пальник раптово згасне, поверніть ручку керування в положення «off» (викл.), відкрийте дверцята духової шафи, провітрити кухню та зачекайте як мінімум одну хвилину перш ніж знову запалити пальник.

! **УВАГА!** Духова шафа оснащена автоматичним перемикачем. Використовуйте цю характеристику у разі відмовлення електроживлення.

ВИКОРИСТАННЯ РОЖНА *

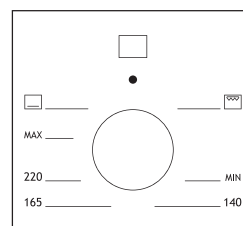


Мал. 19

Встановіть рожен з підставкою на необхідний рівень в духовій шафі.

Помістіть піддон для збору жиру в нижню частину. Додайте воду в піддон для полегшення подальшого чищення, не забудьте зняти з рожену пластикову ручку. Після завершення процесу приготування, встановіть пластикову ручку на рожен, потім витягніть готову страву з духовки.

• РУЧКА ВИБОРУ РЕЖИМУ ПРИГОТУВАННЯ



Використовується для визначення програми приготування продуктів, розміщених у духовій шафі. Види програм, розташованих на ручці, і їх функції описано далі. Не всі моделі можуть бути оснащені всіма видами нагрівачів і відповідними видами програм.

Види програм приготування їжі і важливі пояснення до них подано нижче з метою надання Вам можливості приготування різних страв на свій смак.

• ТИПИ ПРОГРАММ

	Нижній пальник		Пальник на грилі
	Рожен'		Лампа
	Таймер		Турбо вентилятор*

• **ПАЛЬНИК ДУХОВОЇ ШАФИ:** Можна підігріти або підрум'янити їжу за рахунок нижнього підігріву. Найбільше підходить для розігріву консервованих продуктів тривалого зберігання.

• **ПАЛЬНИК НА ГРИЛІ:** Призначений для приготування на грилі. Помістіть їжу на металеву решітку і поставте її на верхній рівень духової шафи. Після цього помістіть під металеву решітку глибоке деко.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ПРИГОТУВАННЯ

Інформацію про різні продукти, які ми протестували в наших лабораторіях і встановили значення для їх приготування, наведено в таблицях нижче. Час приготування може змінюватися залежно від напруги мережі, особливостей, кількості і температури продуктів. Страви, приготовані із застосуванням наданих значень, можуть не сподобатися Вам за смаком. Ви можете визначити нові значення, експериментуючи і знаходячи більш відповідні для Вас.

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед розміщенням продуктів у духову шафу її слід заздалегідь нагріти протягом 7-10 хвилин.

ТАБЛИЦЯ ПРИГОТУВАННЯ

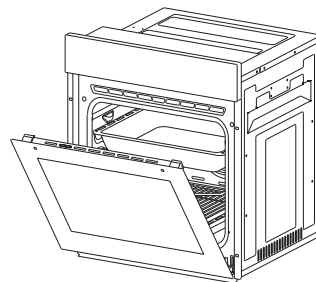
Страви	Функція приготування	Температура (°C)	Полиця	Час (хв.)
Торт	Духова шафа	170-180	3	35-45
Невеликі торти	Духова шафа	170-180	3	25-30
Пиріг	Духова шафа	180-200	3	35-45
Тістечка	Духова шафа	180-190	3	20-25
Печиво	Духова шафа	170-180	3	20-25
Яблучний пиріг	Духова шафа	180-190	3	50-70
Бісквіт	Духова шафа	200/150 *	3	20-25
Піца	Духова шафа	180-200	3	20-30
Лазан'я	Духова шафа	180-200	3	25-40
Бізе	Духова шафа	100	3	50
Курка на грилі **	Гриль	200-220	3	25-35
Риба на грилі **	Гриль	200-220	3	25-35
Стейк без кісток **	Гриль	Мах	4	15-20
Фрикадельки на грилі **	Гриль	Мах	4	20-25

* без попереднього нагрівання перша половина часу приготування при температурі 200 °C, залишок часу - 150 °C.

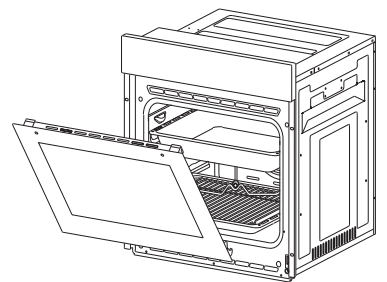
** В середині тривалості приготування необхідно перевернути продукти.

1. Від'єднайте штепсельну вилку живлення від розетки.
2. Не використовуйте жорсткі щітки, металеві щітки або ножі для чищення внутрішніх частин, панелей, деко і інших частин духової шафи. Не використовуйте абразивні матеріали, матеріали або миючі засоби, що можуть пошкодити деталі виробу.
3. Протріть частини виробу за допомогою тканини і мильного розчину, потім ретельно протріть за допомогою сухої тканини.
4. Очищуйте скляні поверхні спеціальними засобами для чищення скла.
5. Не використовуйте парогенераторні очисники для чищення приладу.
6. Для чищення духової шафи ніколи використовуйте кислоту, розчинник, газ та інші горючі речовини.
7. Не мийте будь-які частини приладу в посудомийній машині.
8. Для видалення бруду і плям використовуйте стеарат калію (рідке мило).

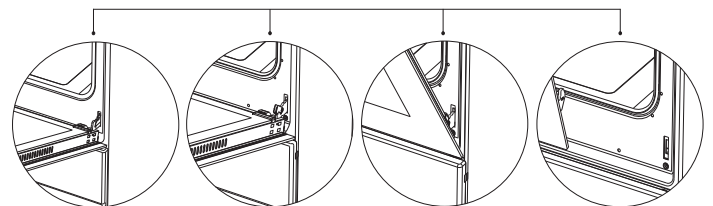
ЧИЩЕННЯ Й ВСТАНОВЛЕННЯ ДВЕРЦЯТ ДУХОВОЇ ШАФИ



Мал. 20



Мал. 21



Мал. 20.1

Мал. 20.2

Мал. 21.1

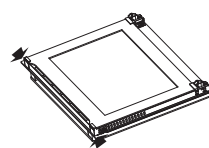
Мал. 21.2

Потягніть дверцята печі на себе і відкрийте їх до упору. Потім потягніть замок петлі за допомогою викрутки і виконайте процедуру відкриття замка, як показано на малюнку 20.1. Приведіть замок петлі в максимально відкрите положення, як показано на малюнку 20.2. Після цього поверніть обидві петлі, що сполучають дверці з замком, в однакове положення. Потім, прикрийте дверцята до того моменту, як вони упиратимуться у замок петлі, як показано на малюнку 21.1. Для зняття дверцят приведіть їх в практично закрите положення і потягніть вгору обома руками, як показано на малюнку 21.2.

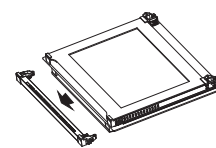
Для встановлення дверцят на місце виконайте дії, описані для зняття, в зворотному порядку.

ЧИСТКА СКЛА

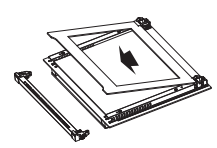
Натисніть на пластикові фіксатори з лівої та правої сторони дверцят, як показано на малюнку 22, і потягніть планку на себе, як показано на малюнку 23. Як показано на малюнку 24, після зняття профілю скло залишається вільним. Обережно потягніть на себе звільнене скло. Зовнішнє скло закріплене на профілі дверцят приладу. Після зняття стекол Ви можете з легкістю їх очистити. Після завершення процедури чищення і догляду виконайте процедуру в зворотному порядку і встановіть стекла на місце. Переконайтеся, що профіль щільно встановлений на своє місце.



Мал. 22



Мал. 23



Мал. 24

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

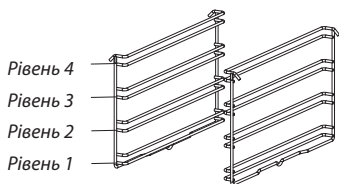
КАТАЛІТИЧНІ ПАНЕЛІ *

Каталітичні панелі розташовані на лівій і правій бічних стінках камери духової шафи під металевими напрямними. Каталітичні панелі видаляють поганий запах і забезпечують найкращу ефективність духової шафи під час приготування. Каталітичні панелі також поглинають залишки масла та очищують ваш прилад під час її експлуатації.

ЗНЯТТЯ КАТАЛІТИЧНИХ ПАНЕЛЕЙ

Для зняття каталітичних панелей; направляючі повинні бути витягнуті. Як тільки направляючі витягнуті, каталітичні панелі будуть автоматично зняті. Каталітичні панелі повинні бути змінені через 2-3 роки.

МЕТАЛЕВІ НАПРЯМНІ



Важливо правильно встановити металеві напрямні в духову шафу. Не допускайте, щоб напрямні торкалися задньої стінки приладу. Положення рівнів напрямних зображені на наступному малюнку. Ви можете розмістити глибоке або стандартне деко на першому або на четвертому рівні металевих напрямних.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗНЯТТЯ МЕТАЛЕВИХ НАПРЯМНИХ

Щоб видалити металеві напрямні, натискайте фіксатори, як зображено стрілками на малюнку, спочатку видаліть нижню, потім верхню частину з місця встановлення. Щоб встановити металеві напрямні назад, виконайте дії у зворотному порядку.

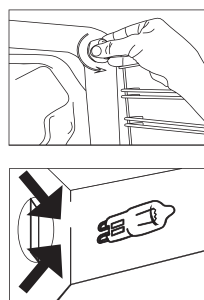
ЗАМІНА ЛАМПИ ОСВІТЛЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути враження електричним струмом, перед заміною лампи переконайтеся, що прилад відключений від кола живлення. (Відключення від ланцюга живлення означає повне відключення від електричної мережі).

Спочатку вимкніть живлення приладу та переконайтеся у тому, що він охолонув. Поверніть і зніміть скляний плафон, як показано на рисунку. У разі виникнення ускладнень при повороті плафона використовуйте пластикові рукавички. Потім викрутіть стару і встановіть нову лампу з такими самими характеристиками.

Встановіть плафон на місце, підключіть кабель живлення до розетки і завершіть процедуру заміни лампи. Тепер Ви можете використовувати свою духову шафу.

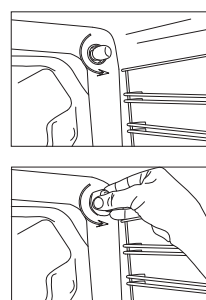
Типу G9 Lamp



220-240 V, AC-
15-25 W

Мал. 25

Типу E14 Lamp



220-240 V, AC
15 W

Мал. 25

МОЖЛИВІ ВАРІАНТИ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Велика кількість несправностей та збоїв, які відбуваються в процесі щоденного користування, можливо виправити самостійно. Це допоможе зекономити час і кошти. Перевірте, чи не викликана несправність однією з перелічених нижче причин, перш ніж звертатися до авторизованого центру технічного обслуговування.

ЧАСТО ВИНИКАЮЧІ ПРОБЛЕМИ

У випадку виникнення проблеми з духовою шафою спершу перевірте наведену нижче таблицю та спробуйте зробити наступні дії.

Проблема	Можлива причина	Що робити
Духовка не працює	Джерело живлення не доступне.	Перевірте наявність електричного живлення.
	Відсутнє газопостачання.	Перевірте чи відкритий головний газовий кран.
		Перевірте чи не зігнутий або не перекучений трубопровід подачі газу.
		Переконайтесь у тому, що газовий шланг під'єднаний до духовки.
	Перевірте чи використовується відповідний газовий кран.	
Духовка зупинилась під час роботи.	Штепсельна вилка від'єднана від розетки.	Повторно встановіть штепсель у розетку.
Вимикається під час приготування.	Занадто тривалий безперервний режим роботи.	Дайте приладу охолонути після довгих циклів приготування.
	Деякі пристрої під'єднані до однієї розетки.	Підключіть лише один прилад до однієї розетки.
Дверцята духовки не відкриваються належним чином.	Залишки продуктів застрягли між дверцятами та внутрішньою емністю.	Добре очистіть прилад і спробуйте знову відкрити двері.
Враження електричним струмом під час доотику до духової шафи.	Немає належного заземлення. Використовується незаземлена розетка.	Переконайтеся, що джерело живлення правильно заземлено.
Капає вода.	Вода або пара можуть утворюватися при визначених умовах в залежності від типу продуктів, що готуються.	Дозвольте приладу охолонути, а потім протріть сухою тканиною.
Пар виходить із щілини над дверцятами духовки.	Це не є шкодою для приладу.	
Вода залишається всередині духовки.	Вода або пара можуть утворюватися при визначених умовах в залежності від типу продуктів, що готуються.	
Духова шафа не нагрівається	Дверцята приладу відкриті.	Закрийте дверцята та виконайте налаштування знову.
	Регулятори духової шафи налаштовані невірно.	Прочитайте розділ щодо експлуатації духової шафи та скидання налаштувань приладу.
	Запобіжник або автоматичний вимикач вимкнені	Замініть запобіжник або скиньте налаштування автоматичного вимикача. Якщо це часто повторюється, зверніться до електрика.
Під час роботи духової шафи з'являється дим.	При першій експлуатації приладу з нагрівачів виходить дим.	Це не пошкодження. Після 2-3 циклів дим більше не буде з'являтися.
	Залишки продуктів на нагрівачі	Дайте духовці охолонути та виконайте чищення поверхні приладу та поверхні верхнього нагрівача від залишків продуктів.
Під час роботи духової шафи утворюється горючий запах або запах пластику.	У духовій шафі використовуються пластикові або інші не термостійкі аксесуари.	При високих температурах використовуйте відповідні аксесуари для приготування.
Духова шафа не готує належним чином.	Дверцята духової шафи часто відкриваються під час приготування.	Не відкривайте дверцята духової шафи часто, якщо продукти, які готуються, не вимагають перевертання. Якщо ви часто відкриваєте дверцята, внутрішня температура падає і це впливає на результат приготування.

МОЖЛИВІ ВАРІАНТИ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Внутрішнє освітлення слабке або не працює	Сторонній предмет закриває лампу під час приготування.	Очистіть внутрішню поверхню духової шафи та перевірте знову.
	Лампа може бути несправною.	Встановіть нову лампу з тими ж характеристиками.

ПРАВИЛА ТРАНСПОРТУВАННЯ

1. Не використовуйте дверцята та / або ручку для транспортування або переміщення приладу.
2. Виконуйте переміщення та перевезення в оригінальній упаковці.
3. Будьте дуже обережні під час завантаження, розвантаження та транспортування приладу.
4. Переконайтеся, що під час перенесення та транспортування упаковка надійно закрита.
5. Захистіть від впливу зовнішніх чинників (таких як вологість, вода тощо), які можуть пошкодити упаковку.
6. Будьте обережні, щоб не пошкодити пристрій через удари, зіткнення, падіння тощо під час перенесення та транспортування, а також не зламати або деформувати його під час роботи.

ПОРАДИ З ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

Наступні рекомендації допоможуть вам використовувати ваш продукт з максимальною економічною і екологічною ефективністю.

1. Використовуйте емальований посуд темних кольорів, так як він має більш високі теплопровідні властивості.
2. Якщо ви готуєте страву і рецепт або інструкція користувача вказують на необхідність попереднього нагріву, попередньо нагрійте духову шафу.
3. Не відкривайте часто дверцята духової шафи під час процесу приготування.
4. Спробуйте не готувати декілька страв одночасно в духовій шафі. Ви можете готувати одночасно, розмістивши дві ємності для приготування на решітці.
5. Готуйте послідовно декілька страв. Духова шафа не буде втрачати тепло.
6. Вимкніть духовку за кілька хвилин до закінчення часу приготування. У цьому випадку не відкривайте дверцята духовки.
7. Перед приготуванням розморожуйте заморожені продукти.

ЕКОЛОГІЧНО БЕЗПЕЧНА УТИЛІЗАЦІЯ

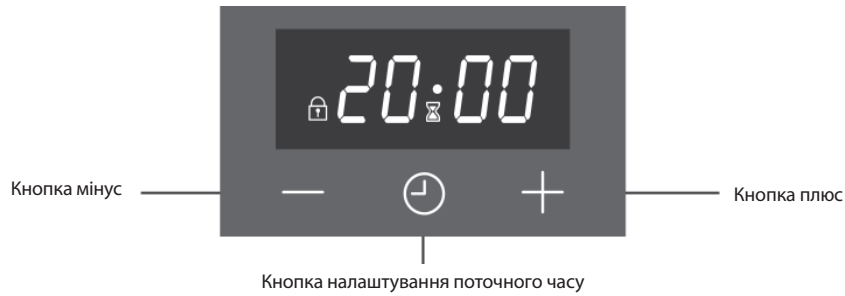


Утилізуйте упаковку з урахуванням вимог щодо охорони навколишнього середовища. Цей пристрій марковано відповідно до вимог Директиви ЄС 2012/19/EU з утилізації використаних електричних і електронних пристроїв (утилізація електричного і електронного устаткування - WEEE). Тут вказані вимоги щодо повернення і переробки використаних пристроїв, застосовні в усіх країнах Європейського Союзу.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО УПАКОВКУ

Матеріали упаковки пристрою зроблені з сировини, що переробляється відповідно до наших Національних норм щодо захисту навколишнього середовища.

Не викидайте пакувальні матеріали разом з побутовими та іншими відходами. Відправте їх в пункти збору пакувальних матеріалів, зазначені місцевими органами влади.



ОПИС СИМВОЛІВ ЩО ВІДОБРАЖАЮТЬСЯ НА ДИСПЛЕЇ

	<p>Індикація статусу пристрою похвилинного нагадування</p> <ul style="list-style-type: none"> Світиться: Сигнал таймера активований. Блимає: Режим налаштування таймера, налаштування таймера виконується кнопками + або - або завершенням роботи таймера. Не світиться: таймер не активований.
	<p>Індикатор ввімкнення режиму блокування від несанкціонованого доступу дітей</p> <ul style="list-style-type: none"> Світиться: Блокування від дітей активоване. Не світиться: Блокування від дітей не активоване.

Таймер це електронний модуль, який дозволяє готувати їжу, попередньо розміщену в духовій шафі в будь-який час. Єдине, що вам потрібно зробити, це запрограмувати час приготування і час, коли ви хочете, щоб їжа була готова.

Також ви можете використовувати сигнал таймера незалежно від роботи духової шафи.

У разі якщо годинник поспішає або затримується, це не свідчить про несправність. Таймер духової шафи може поспішати або затримуватися в залежності від частоти мережі оскільки він харчується безпосередньо від мережі. Це не є ознакою несправності обладнання.

• **ВІМКНЕННЯ ЖИВЛЕННЯ**

При включенні живлення блимає час доби. Час, який відображається є неправильним, поточний час має бути встановлено вручну.

• **НАЛАШТУВАННЯ ПОТОЧНОГО ЧАСУ**

Натисніть одночасно **+** та **-** на 3 секунди, для того щоб увійти в режим налаштування, символ крапка на годиннику почне блимати. Використовуйте **+** або **-** щоб встановити бажану тривалість приготування. Максимально можливий встановлений час приготування 23 години 59 хвилин. Режим налаштування буде завершено протягом 6 сек після останнього натискання кнопки **⌚** або відразу після натискання кнопки.

Увага: Установка часу також активується в перші 7 секунд, після включення живлення.

• **НАЛАШТУВАННЯ ТАЙМЕРА**

За допомогою цієї функції ви можете встановити час в хвилинах. Після закінчення встановленого часу пролунає звуковий сигнал.

Натисніть один раз кнопку **⌚**, щоб увійти в режим налаштування таймера, символ **⌚** почне блимати на екрані. Використовуйте **+** або **-**, або щоб встановити потрібний час. Максимальна тривалість, яку можна встановити 10 годин. Режим налаштувань буде завершено автоматично через 6 секунд після останнього натискання на будь-яку кнопку або відразу після натискання кнопки **⌚**.

• **ВИМКНЕННЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА**

Після закінчення встановленого на таймері часу, пролунає звуковий сигнал, і на екрані буде блимати символ **⌚**. Натисканням будь-якої кнопки ви можете вимкнути звук та вимкнути символ. Якщо не натиснути жодну кнопку, будильник автоматично відключиться через 5 хвилин, але символ **⌚** продовжить блимати надалі.

• **БЛОКУВАННЯ КНОПОК ТАЙМЕРА**

Ця функція призначена для запобігання несанкціонованих змін запрограмованих налаштувань. Ця функція буде активована протягом 30 секунд після останнього натискання клавіші. З'явиться цей символ **⌚**. Щоб відключити блокування натисніть кнопку на 3 секунди. Символ **⌚** зникне.

• **ОПЦІЇ ПРОГРАМУВАННЯ**

Звук сигналу таймера:

Натисніть та утримуйте кнопку **-** протягом 3 секунд буде активований поточний сигнал таймера. За допомогою натискання кнопок **+** та **-**, можна вибрати три доступні тональності звукового сигналу таймера. Остання прослухана тональність буде обрана автоматично. Через 6 секунд після останнього натискання на будь-яку кнопку, або **⌚**, налаштування буде завершено.

Налаштування яскравості:

Натисніть і утримуйте кнопку **+** на протязі 3 секунд. За допомогою натискання кнопок **+** та **-**, ви можете переглянути 8 доступних налаштувань яскравості. Останнє переглянуте налаштування яскравості буде обрано автоматично. Через 6 секунд після останнього натискання будь-якої кнопки **⌚**, або після натискання кнопки налаштування яскравості буде завершено.

Увага: Налаштування яскравості за замовчуванням максимальне.

Увага: Налаштування, які програмуються, є незалежними і зберігаються навіть після відключення електроживлення.

FOR YEARS TO COME

freggia



This manual can be downloaded at
www.freggia.com

Инструкцию в электронном виде можно
скачать на сайте www.freggia.com

Інструкцію в електронному вигляді мож-
на завантажити на сайті www.freggia.com

Instrukcję w formie elektronicznej można
pobrać ze strony internetowej
www.freggia.com

Sticker place
Место для наклейки
Місце для наклейки
Miejsce na naklejkę



012